

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Parengtas pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 su vėlesniais pakeitimais

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Parengimo data: 2005 12 22

Atnaujinta: 2017 03 06

Versija: 5.0/PL

Puslapis 1 iš 9

### SEKCJA 1. MEDŽIAGOS/MIŠINIO IR BENDROVĖS/ĮMONĖS IDENTIFIKAVIMO DUOMENYS

#### 1.1. Produkto identifikatorius

Komercinis pavadinimas: **Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

#### 1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Nustatytos paskirtys: Alyva stūmokliniams kompresoriams, kuriose suspaudimo pabaigos temperatūra yra 160–220°C, sraigtiniams kompresoriams, mentiniams kompresoriams su alyvos įpurškimu tepti.

Nerekomenduojamos paskirtys: kitos nerekomenduojamos paskirtys.

#### 1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Gamintojas: **ORLEN OIL Sp. z o.o.**  
Adresas: PL-31-323 Kraków (Krokuva), ul. Opolska 114  
Telefonas/faksas: +48 12 66 555 00 / +48 12 66 555 01  
Informacija kokybės klausimais: telefonas (+48-13) 43 84 415  
Elektroninio pašto adresas: [msds@orlenoil.pl](mailto:msds@orlenoil.pl)

#### 1.4. Pagalbos telefono numeris:

+ 48 13 43 84 415 (šiokiadieniais nuo 7.00 iki 15.00 val.)

Skubiais atvejais 112 (bendrasis pagalbos telefonas), 998 (ugniagesių tarnyba), 999 (greitoji medicinos pagalba)

### SEKCJA 2. GALIMI PAVOJAI

#### 2.1. Medžiagos arba mišinio klasifikavimas

Klasifikavimas	pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 (CLP):
Pavojai	
dėl fizinių ir cheminių savybių:	Neklasifikuojama kaip pavojinga
žmonėms:	Neklasifikuojama kaip pavojinga
aplinkai:	Neklasifikuojama kaip pavojinga

#### 2.2. Ženklavimo elementai

Piktograma: nėra

Signalinis žodis: nėra

Pavojingumo frazės:

Atsargumo frazės:

Papildoma informacija etiketėje:

EUH208 – Sudėtyje turi bis(4-metilpentan-2-il)ditiofosforo rūgšties reakcijos su fosforo oksidu, propileno oksidu ir išsišakojusiais alkilaminais (C12–C14) produkto. Gali sukelti alerginę reakciją.

EUH 210 – Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

#### 2.3. Kiti pavojai

Produktas neatitinka kriterijų, taikomų PBT arba vPvB pagal XIII priedą. Degus produktas – sušilęs kelia gaisro riziką.

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Parengtas pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 su vėlesniais pakeitimais

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Parengimo data: 2005 12 22

Atnaujinta: 2017 03 06

Versija: 5.0/PL

Puslapis 2 iš 9

### SEKCIJA 3. SUDĖTIS ARBA INFORMACIJA APIE SUDEDAMĄSIAS DALIS

#### 3.1. Medžiagos – netaikoma

#### 3.2. Mišiniai: bazinių alyvų ir kokybę gerinančių priedų mišinys

Pavojingos sudėtinės dalys

Medžiagos pavadinimas/ REACH registracijos Nr.	CAS Nr. / EB Nr.	% svorio.	Klasifikacija pagal 1272/2008 (KŽP)
*Sunkieji parafinų distiliatai, apdorjami vandeniliu (nafta) Nespecifikuota bazinė alyva 01-2119484627-25	64742-54-7/ 265-157-1	c<99	Medžiaga neklasifikuojama kaip kelianti pavojų. <sup>1)</sup>
bis(4-metilpentan-2-il)ditiofosforo rūgšties reakcijos su fosforo oksidu, propileno oksidu ir išsišakojusiais alkilaminiais (C12–C14) produktas. 01-2119493620-38	931-384-6	0,07 – 0,14	Acute Tox. 4; H302 Aquatic Chronic 2; H411 Eye Dam. 1; H318 Skin Sens. (Gali sukelti alerginę odos reakciją) 1; H317

1) didžiausios šalyje nustatytos leistinos koncentracijos darbo aplinkoje medžiaga

2) klasifikavimas atsižvelgus į L pastabą, DMSO ekstrakto kiekis (pagal IP 346) < 3%

\*Medžiagos sudėtyje esančios mineralinės alyvos gali būti aprašytos vienu arba keliais toliau pateikiamais apibūdinimais: EB Nr. 265-157-1, Registracijos Nr. 01-2119484627-25, Sunkieji parafinų apdorjami vandeniliu (nafta); EB Nr. 265-169-7, Registracijos Nr. 01-2119471299-27, Sunkieji parafinų distiliatai, deparafinuoti tirpikliais (nafta); EB Nr. 265-158-7, Registracijos Nr. 01-2119487077-29, Lengvieji parafinų distiliatai, apdorjami vandeniliu (nafta); EB Nr. 265-159-2, Registracijos Nr. 01-2119480132-48, Lengvieji parafinų distiliatai, deparafinuoti tirpikliais (nafta).

H frazių aprašas pateiktas 16 skirsnyje.

### SEKCIJA 4. PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONĖS

#### 4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

##### Įkvėpus:

Kadangi alyvos sudėtyje lakiųjų sudedamųjų dalių yra nedaug, esant aplinkos temperatūrai ji praktiškai nekelia įkvėpimo pavojaus. Pavojaus įkvėpti yra susidarius produkto rūkui arba jam įšilus. Pašalinti nukentėjusį (išvesti/išnešti) iš poveikio vietos į gryną orą; užtikrinti ramybę ir šilumą. Praradusį sąmonės paguldyti ant šono įtvirtintoje padėtyje, atpalaiduoti veržiančias drabužių dalis; kontroliuoti ir palaikyti kvėpavimo takų pralaidumą. Sutrikus kvėpavimui duoti deguonies, jeigu nekvėpuoja – atlikti dirbtinį kvėpavimą. Sąmonės praradimo, kvėpavimo sutrikimų arba išliekančios blogos savijautos atvejais nedelsiant pasirūpinti medicinine pagalba.

##### Sąlytis su oda:

Nedelsiant nusivilkti/nusiauti užterštus/sumirkusius drabužius ir batus. Užterštą odą gerai nuplauti vandeniu su muilu arba švelniu detergentu, o paskui nuskalauti vandeniu. Jeigu atsiranda ir išlieka sudirginimo simptomai, pasikonsultuoti su gydytoju.

PASTABA: Užterštus drabužius pašalinti į saugią vietą atokiau nuo šilumos ir užsiliepsnojimo šaltinių.

##### Sąlytis su akimis:

Užterštas akis nedelsiant skalauti išsine vandens srove, išimti kontaktinius lęšius (jeigu jie yra) ir toliau skalauti maždaug 15 minučių. Skalaujant laikyti vokus plačiai praplėstus ir judinti akių obuolius. Jeigu kyla ir išlieka negalavimų, pasikonsultuoti su gydytoju.

PASTABA: Nescalauti pernelyg stipria vandens srove, kad nebūtų pažeista ragena.

##### Prarijus:

Ne sukelti vėmimo – tai didina užspringimo riziką. Kilus savaiminiam vėmimui laikyti nukentėjusįjį palinkusį į

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Parengtas pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 su vėlesniais pakeitimais  
**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Parengimo data: 2005 12 22

Atnaujinta: 2017 03 06

Versija: 5.0/PL

Puslapis 3 iš 9

priekį veidu į žemę. . Pasirūpinti medicinine pagalba.

### 4.2. Svarbiausi ūmūs bei vėlesni simptomai ir poveikio pasekmės

Nenustatyta.

### 4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Nesukelti vėmimo ir nieko neduoti sąmonę praradusiam asmeniui gerti arba valgyti. Parodyti pagalbą suteikiančiam medicinos personalui saugos duomenų lapą arba etiketę/pakuotę. Asmenys, suteikiantys pagalbą nežinomos garų/rūko koncentracijos teritorijoje, turi būti aprūpinti reikiamomis kvėpavimo takų apsaugos priemonėmis.

Nuorodos gydytojui: simptominis gydymas.

## SEKCIJA 5. PRIEŠGAISRINĖS PRIEMONĖS

### 5.1. Gesinimo priemonės

**Tinkamos gesinimo priemonės:** anglies dvideginis, gesinimo milteliai, putos, vandens pūslai

**Netinkamos gesinimo priemonės:** ištisinė vandens srovė.

### 5.2. Ypatingi pavojai, susiję su medžiaga arba mišiniu

Degus aukštos užsiliepsnojimo temperatūros produktas. Gaisro aplinkoje susidaro dūmai, sudėtyje turintys anglies oksidų ir

kitų nenustatytų aukštesniųjų angliavandenilių terminio irimo produktų. Stengtis neįkvėpti produktų, išsiskiriančių gaisro aplinkoje.

### 5.3. Informacija ugniagesiams

Veikti vadovaujantis procedūromis, taikomomis gesinant chemikalų gaisrus. Didelį produktų kiekį apėmusio gaisro atveju evakuoti iš pavojingos teritorijos visus pašalinius asmenis; iškviesti gelbėtojus, ugniagesius. Uždaras talpas, kurias gali veikti ugnis arba aukšta temperatūra, aušinti išsklaidytomis vandens srovėmis iš saugaus atstumo, jeigu tai įmanoma ir saugiai pašalinti jas iš pavojingos teritorijos.

Neleisti gaisro gesinimo nuotėkoms patekti į kanalizaciją ir vandens telkinius. Susidariusias nuotėkas ir gaisro liekanas šalinti vadovaujantis galiojančiomis taisyklėmis. Gaisrą gesinant dalyvaujantys asmenys turi būti apmokyti, aprūpinti kvėpavimo aparatais su nepriklausomu oro tiekimu ir visa apsaugine apranga.

## SEKCIJA 6. AVARIJŲ LIKVIDAVIMO PRIEMONĖS (PRIEMONĖS MEDŽIAGAI NETYČIA IŠSISKYRUS Į APLINKĄ)

### 6.1. Individualios atsargumo priemonės, apsaugos įranga ir procedūros esant avarinėms situacijoms

Naudoti individualios apsaugos priemonės – žr. saugos duomenų lapo 8 skirsnį.

Apriboti pašalinių asmenų prieigą prie avarijos teritorijos, kol bus baigti reikiami valymo darbai. Užtikrinti, kad avariją ir jos pasekmes likviduotų tik apmokytas personalas. Saugotis akių, odos ir drabužių užteršimo. Neįkvėpti garų/rūko. Išsiskyrus uždaroje patalpoje užtikrinti veiksmingą jos ventiliaciją/vėdinimą. Pašalinti užsiliepsnojimo šaltinius, užgesinti atvirą liepsną, nerūkyti. PASTABA: Paviršius nuo produkto gali tapti slidus.

### 6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Jeigu galima ir jeigu tai saugu, pašalinti arba apriboti produkto išsiskyrimą. Didelio ištekėjimo atveju apriboti apriboti išsiliejimo plitimą supilant teritorijoje pylimus. Neleisti produktui patekti į nuotėkų šulinius, vandenį ir dirvą. Pranešti reikiamos darbo saugos ir higienos, gelbėjimo ir aplinkosaugos tarnyboms bei administracijos institucijoms.

### 6.3. Metodai ir medžiagos, užkertančios kelią užterštumo plitimui ir šalinančios užterštumą (Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės)

Mažesnius išsiskyrusio skysčio kiekius absorbuoti neutralia sugeriančia medžiaga (pavyzdžiui, žeme, smėliu, vermikulitu), surinkti uždaroją, paženklintą atliekų talpą. Užterštą plotą išvalyti vandeniu su detergentu, o paskui nuskalauti vandeniu. Surinktus didelius kiekius išsiskyrusio skysčio nusiurbti. Nukenksminti vadovaujantis galiojančiomis taisyklėmis. Jeigu to reikia produkto / produktu užterštos sugeriančios medžiagos pašalinimui, pasinaudoti specializuotų įmonių, gabenančių ir likviduojančių atliekas, pagalba.

### 6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Taip pat vadovautis saugos duomenų lapo 8 ir 13 skirsniais.

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Parengtas pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 su vėlesniais pakeitimais

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Parengimo data: 2005 12 22

Atnaujinta: 2017 03 06

Versija: 5.0/PL

Puslapis 4 iš 9

### SEKCJA 7. NAUDOJIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

#### 7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Užtikrinti veiksmingą ventilaciją. Saugotis akių, odos ir drabužių užteršimo. Nenaudojamas talpas laikyti sandariai uždarytas. Laikytis pagrindinių higienos principų: darbo metu nevalgyti, negerti, nerūkyti; kiekvieną kartą užbaigus/nutraukus darbą plauti rankas vandeniu. Nenaudoti užterštų drabužių; užterštus drabužius nedelsiant nusivilkti ir prieš pakartotinai apsisivelkant išskalbti. PASTABA: Užterštus drabužius pašalinti į saugią vietą atokiau nuo šilumos ir užsiliepsnojimo šaltinių. Naudoti individualios apsaugos priemonės, vadovaujantis saugos duomenų lapo 8 skirsnyje pateikta informacija.

#### 7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant informaciją apie visus tarpusavio nesuderinamumus

Laikyti sandariai uždarytose, reikiamai paženklintose talpose, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje nesugeriančiu pagrindu. Produktą galima laikyti sandėliavimo rezervuaruose, vadovaujantis galiojančiomis taisyklėmis. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, saugoti nuo tiesioginio saulės spindulių poveikio. Saugoti produktą nuo užteršimo ir vandens patekimo. Laikyti atokiau nuo stiprių oksidatorių.

#### 7.3. Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai)

Nėra.

### SEKCJA 8. POVEIKIO PREVENCIJA/ASMENS APSAUGA

#### 8.1. Kontrolės parametrai

**Daug rafinuotos mineralinės alyvos, išskyrus apdirbimo skysčius** – įkvepiama frakcija

NDS (DLK): 5 mg/m<sup>3</sup>, NDSCh (DLMK): - mg/m<sup>3</sup>, NDSP (DLRK):

**2014 m. birželio 6 d. darbo ir socialinės politikos ministro įsakymas dėl didžiausių leistinų kenksmingų sveikatai veiksmų koncentracijų darbo aplinkoje (2014 m. Lenkijos oficialusis leidinys (Dz.U.), poz. 817)**

Alyva bazinė, nespécifikuota, Sunkieji hidrokrekingo distiliatai (nafta):

DNEL<sub>darbuotojui</sub> (įkvėpimas, lėtinis toksiškumas) 5.4 mg/m<sup>3</sup>/8h (aerolis)

DNEL<sub>virtotojui</sub> (įkvėpimas, lėtinis toksiškumas) 1.2 mg/m<sup>3</sup>/24h (aerolis)

PNEC<sub>vandeniui</sub>, nuosėdoms, dirvai, nuotėkų valyklai Netaikoma (medžiaga nekelia pavojaus aplinkai)

PNEC (oraliniu būdu, žinduoliams) 9.33 mg/kg maisto

#### 8.2. Poveikio kontrolė

Rekomenduojami oro švarumo nustatymo metodai pagal šiuos standartus:

- PN-Z-04008-7:2002 „Oro mėginių ėmimo darbo aplinkoje ir rezultatų interpretavimo principai“

- PN-Z-04108-6:2006 „Oro švarumo apsauga. Alyvų kiekio nustatymas. Mineralinių alyvų (rūko) kiekio darbo vietose nustatymas ultravioletinių spindulių absorbcinės spektrofotometrijos metodu“.

- PN-Z-04108-5:2006 „Oro švarumo apsauga. Alyvų kiekio nustatymas. Mineralinių alyvų skystosios fazės kiekio darbo vietose nustatymas infraraudonųjų spindulių absorbcinės spektrofotometrijos metodu“.

#### Reikiamos techninės kontrolės priemonės

Bendroji ventilacija ir (arba) vietinis nutraukimas siekiant palaikyti kenksmingo veiksmo koncentraciją ore, nesiekiančią nustatytų leistinų koncentracijų reikšmių. Geriausiai tinka vietinis nutraukimas, kadangi jis leidžia kontroliuoti sklidimą iš šaltinio ir neleidžia pasklisti po visą darbo aplinką.

#### Akių arba veido apsauga:

Ilgalaikio poveikio arba skysčio įtėškimo į akį pavojaus atveju naudoti apsauginius akinius sandariais rėmais.

Rekomenduojama darbo vietoje įrengti vandens purkštuvą akims skalauti.

#### Odos apsauga:

Naudoti nepralaidžias apsaugines pirštines, atsparias alyvų (pavyzdžiui, perbutano, vitono, butilo kaučiuko) poveikiui. Pirštinių medžiagą reikia parinkti atsižvelgiant į prasiskverbimo laiką, skverbimosi ir degradavimo greitį. Rekomenduojama reguliariai keisti pirštines ir nedelsiant jas pakeisti atsiradus bet kokių jų susidėvėjimo, pažeidimo (perplėšimo, prakiurimo) arba išvaizdos (spalvos, elastingumo, formos) pakitimo požymių. Dėvėti prijuostę arba apsauginius drabužius iš padengtų medžiagų, atsparių produkto poveikiui; avėti atsparų alyvoms, neslystantį apavą.

#### Kvėpavimo takų apsauga:

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Parengtas pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 su vėlesniais pakeitimais

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Parengimo data: 2005 12 22

Atnaujinta: 2017 03 06

Versija: 5.0/PL

Puslapis 5 iš 9

Normaliomis sąlygomis nieko naudoti nereikia. Esant leistinas reikšmes viršijančioms koncentracijoms arba nepakankamai ventiliacijai naudoti kaukę su universaliu sugėrikliu. Dirbant ribotoje erdvėje, esant nepakankamam deguonies kiekiui ore, dideliame nekontroliuojamam teršalų išmetimui arba kitoms aplinkybėms, kai kaukė nesuteikia reikiamos apsaugos, naudoti kvėpavimo aparatą su nepriklausomu oro tiekimu.

### Terminiai pavojai:

Netaikoma.

### Poveikio aplinkai kontrolė:

Reikia apsvarstyti apsaugos priemonių taikymą siekiant apsaugoti teritoriją aplink sandėliavimo rezervuarus.

## SEKCJA 9. FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS

### 9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

- |  |  |
|--|--|
| a) Išvaizda  | : Skaidrus skystis/ spalva nuo geltonos iki rudos  |
| b) Kvapas  | : Silpnas, būdingas  |
| c) Kvapo atsiradimo slenkstis:   | : netaikoma  |
| d) pH  | : Netaikoma  |
| e) Lydimosi/stingimo temperatūra   | : ne daugiau kaip – 9°C (skystėjimo temperatūra)   |
| f) Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūrų diapazonas           | Neturima duomenų   |
| g) Užsiliepsnojimo temperatūra   | : ne mažiau kaip 175°C   |
| h) Garavimo greitis  | : Neturima duomenų   |
| i) Degumas (kieto kūno, dujų)  | : Neturima duomenų   |
| j) Aukštutinė/žemutinė degumo riba arba aukštutinė/žemutinė sprogo riba: | : Neturima duomenų   |
| k) Garų slėgis:  | : Neturima duomenų   |
| l) Garų tankis:  | : Neturima duomenų   |
| m) Tankis  | : maždaug 0,880 g/cm <sup>3</sup> esant 15°C temperatūrai  |
| n) Tirpumas  | : Netirpus vandenyje, tirpus angliavandeniliuose   |
| o) n-oktanolio ir vandens pasiskirstymo koeficientas                     | : Neturima duomenų   |
| p) Savaiminio užsiliepsnojimo temperatūra:                               | : Neturima duomenų   |
| q) Irimo temperatūra:  | : Neturima duomenų   |
| r) Klampumas   | : VG 32: 28,8 – 35,2 mm <sup>2</sup> /s (40 oC)<br>VG 46: 41,4 – 50,6 mm <sup>2</sup> /s (40 oC)<br>VG 68: 61,2 – 74,8 mm <sup>2</sup> /s (40 oC)<br>VG 100: 90 – 110 mm <sup>2</sup> /s (40 oC) |
| s) Sprogumo savybės:   | : netaikoma  |
| t) Oksidacinės savybės:  | : netaikoma  |

### 9.2. Kita informacija

Nėra

## SEKCJA 10. STABILUMAS IR REAKTINGUMAS

### 10.1. Reaktingumas

Produktas nėra reaktingas.

### 10.2. Cheminis stabilumas

Produktas yra stabilus normaliomis sąlygomis, esant aplinkos temperatūrai ir normaliam slėgiui.

### 10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Nežinoma.

### 10.4. Vengtinios sąlygos:

Aukštos temperatūros, atvira liepsna ir kiti užsiliepsnojimo šaltiniai.

### 10.5. Nesuderinamos medžiagos

Stiprūs oksidatoriai.

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Parengtas pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 su vėlesniais pakeitimais

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Parengimo data: 2005 12 22

Atnaujinta: 2017 03 06

Versija: 5.0/PL

Puslapis 6 iš 9

### 10.6. Pavojingi skilimo produktai

Nežinomi.

## SEKCJA 11. TOKSIKOLIGINĖ INFORMACIJA

### 11.1 Informacija apie toksinį poveikį

#### Ūmus toksiškumas:

Duomenys: Alyva bazinė,-nespecifikuota, Sunkieji hidrokrekingo distiliatai (nafta)

LD50: >5000 mg/kg (oraliniu būdu, žiurkė)

LC50: >5.0 mg/l (inhaliaciniu būdu, žiurkė)

LD50: >5000 mg/kg (oda, triušis)

#### Odos graužimas/dirginimas:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami. Sukelia odos trūkinėjimą ir lupimąsi dėl jos išsausėjimo ir riebalų netekimo; ilgesnio arba dažno sąlyčio atveju galimas odos sudirginimas arba uždegimai.

#### Rimtas akių pažeidimas/akių dirginimas:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami. Didelės garų/rūko koncentracijos arba skysčio įtiškimas į akį gali sudirginti akių gleivines (sukelti perštėjimą, paraudimą, ašarojimą) arba laikinai sudirginti akis.

#### Alerginis poveikis kvėpavimo takams arba odai:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami. Daugkartinio arba ilgalaikio sąlyčio su oda atveju produktas gali sukelti lengvą odos sudirginimą, paraudimą, išsausėjimą ir sutrūkinėjimą, dermatologinius pakitimus.

#### Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami.

#### Kancerogeniškumas:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami. Remiantis nota L mišinio sudėtyje esančios medžiagos nėra klasifikuojamos kaip kancerogeninės (DMSO ekstrakto kiekis (pagal IP 346) < 3%).

#### Kenksmingas poveikis reprodukcijai:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami.

#### Toksiškas poveikis organams – vienkartinis poveikis:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami. Atsitiktinai nuryta gali sukelti skrandžio sutrikimus (pykinimą, vėmimą, pilvo skausmus); virškinamojo trakto sudirginimą. Didelės garų/rūko koncentracijos gali sukelti vidutinį kvėpavimo takų gleivinių sudirginimą (gerklės perštėjimą, kosulį), galvos skausmus ir svaigimą, pykinimą; esant ilgesniam poveikiui galimi kvėpavimo sutrikimai, centrinės nervų sistemos sutrikimai, judesių koordinacijos sutrikimai, dezorientacija, mieguistumas, sąmonės netekimas.

#### Toksiškas poveikis organams – pakartotinis poveikis:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami. Pasikartojantis arba ilgalaikis poveikis gali sukelti odos išsausėjimą, trūkinėjimą ir lėtinius uždegimus. Ilgalaikis garų poveikis gali sukelti neurotoksinių sutrikimų.

#### Įkvėpimo pavojus:

Remiantis turimais duomenimis, klasifikavimo kriterijai netenkinami. Klampumas >20.5 mm<sup>2</sup>/s esant 40°C temperatūrai.

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Parengtas pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 su vėlesniais pakeitimais

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Parengimo data: 2005 12 22

Atnaujinta: 2017 03 06

Versija: 5.0/PL

Puslapis 7 iš 9

### SEKCJA 12. EKOLOGINĖ INFORMACIJA

#### 12.1. Toksiškumas:

##### Vandens aplinka:

Nespecifikuotos bazinės alyvos duomenys:

EC50: >10000 mg/l – ūmaus toksiškumo gėlavandeniams bestuburiams tyrimas; Daphnia magna, 48h

NOEL: 100 mg/l – lėtinio toksiškumo gėlavandeniams bestuburiams tyrimas; Daphnia magna, 21 diena

EC50: >100 mg/l – ūmaus toksiškumo gėlavandeniams dumbliams tyrimas; Pseudokirchinella subcapitata, 72h

LC50: >100 mg/l – ūmaus toksiškumo gėlavandenims žuvims tyrimas; Pimephales promelas, 96h

NOEL: >1000 mg/l – lėtinio toksiškumo gėlavandenims žuvims tyrimas; Oncorhynchus mykiss, QSAR, 28 dienos.

##### Nuosėdos:

Nuosėdų toksiškumo organizmams tyrimas: nėra (tyrimas moksliskai nepagrįstas)

##### Sausumos aplinka:

Toksiškumo bestuburiams tyrimas: nėra (tyrimas moksliskai nepagrįstas)

Toksiškumo augalams tyrimas: nėra (tyrimas moksliskai nepagrįstas)

Toksiškumo paukščiams tyrimas: nėra (tyrimas moksliskai nepagrįstas)

#### 12.2. Patvarumas ir irumas

##### Biotiniai:

Nėra duomenų

##### Abiotiniai:

Hidrolizė kaip pH funkcija: nėra duomenų.

Fotolizė/fototransformacija: nėra duomenų

#### 12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Nėra duomenų

#### 12.4. Judrumas dirvožemyje

Adsorbcijos/desorbcijos tyrimas – nėra duomenų.

#### 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Produktas neatitinka kriterijų, taikomų PBT arba vPvB pagal XIII priedą.

#### 12.6. Kitas nepageidaujamas poveikis

Labai mažo lakumo produktas. Produkto sudėtyje esantys angliavandeniliai turi menką tendenciją patekti į atmosferą arba apskritai jos neturi. Produktas netirpus vandenyje ir lengvesnis už vandenį. Kaupiasi vandens paviršiuje sudarydamas deguonies apykaitą apsunkinantį sluoksnį. Didesnės molekulinės masės angliavandeniliai gali nusėsti vandenyje. Produktas ribotai plinta dirvoje; gali prasiskverbti į dirvos gilumą ir užteršti gruntinius vandenis.

### SEKCJA 13. ATLIEKŲ TVARKYMAS

#### 13.1. Atliekų tvarkymo metodai

Siūlomas atliekos kodas: 13 02 05\* – mineralinės variklių, pavarų dėžės ir tepalinės alyvos, sudėtyje neturinčios halogenintųjų organinių junginių.

PASTABA: Kadangi atliekų kodas priskiriamas priklausomai nuo jų susidarymo šaltinio, galutinis naudotojas privalo atsižvelgdamas į specifines produkto naudojimo sąlygas apibūdinti susidariusią atlieką ir priskirti jai reikiamą kodą pagal galiojančias taisykles.

Sumirkusių drabužių, popieriaus ir kitų organinių medžiagų surinkimas ir šalinimas turi būti kontroliuojamas.

Nešalinti į kanalizaciją. Neužteršti paviršinių ir gruntinių vandenų. Apsvarstyti panaudojimo galimybę. Produkto atliekas reikia regeneruoti arba likviduoti reikiamuose deginimo įrenginiuose arba atliekų valymo/nuklenksminimo įmonėse pagal galiojančias taisykles.

Pakuočių atliekų regeneravimą /gražinamąjį perdirbimą/ likvidavimą atlikti vadovaujantis galiojančiomis taisyklėmis. PASTABA: Gražinamajam perdirbimui galima skirti tik visiškai tuščias ir išvalytas pakuotes! Naudotis



## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Parengtas pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 su vėlesniais pakeitimais  
**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Parengimo data: 2005 12 22

Atnaujinta: 2017 03 06

Versija: 5.0/PL

Puslapis 8 iš 9

reikiamus įgaliojimus turinčių įmonių paslaugomis.

*2012 m. gruodžio 14 d. Atliekų įstatymas (2013 m. Lenkijos U. poz. 21.)*

*2013 m. birželio 13 d. Pakuočių ir pakuočių atliekų tvarkymo įstatymas (2013 m. Lenkijos oficialusis leidinys (Dz.U.), poz. 888 su vėlesniais pakeitimais)*

*2014 m. gruodžio 9 d. aplinkos ministro įsakymas dėl atliekų katalogo (2014 m. Lenkijos oficialusis leidinys (Dz.U.) poz.1923)*

### SEKCIJA 14. INFORMACIJA APIE GABENIMĄ

Medžiagai netaikomos pavojingų krovinių gabenimo taisyklės, nurodytos ADR (gabenant keliais), RID (gabenant geležinkeliu), IMDG (gabenant jūra), ICAO/IATA (gabenant oru).

<b>14.1. JT numeris</b>	Netaikoma
<b>14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas</b>	Netaikoma
<b>14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s)</b>	Netaikoma
<b>14.4. Pakuotės grupė</b>	Netaikoma
<b>14.5. Pavojus aplinkai</b>	Netaikoma
<b>14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams</b>	Netaikoma
<b>14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodeksą</b>	Netaikoma

### SEKCIJA 15. INFORMACIJA APIE REGLAMENTAVIMĄ

#### 15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

2011 metų vasario 25 dienos Cheminių medžiagų ir jų mišinių įstatymas (2011 m. Lenkijos oficialusis leidinys Nr. 63, poz. 322, su vėlesniais pakeitimais)

2012 m. balandžio 20 d. sveikatos ministro įsakymas dėl pavojingų medžiagų ir pavojingų mišinių bei kai kurių mišinių pakuočių ženklavimo. (Lenkijos oficialusis leidinys, poz. 445)

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (klaidų ištaisymas 2007 5 29 OL L Nr. 136 su pakeitimais)

2010 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 453/2010, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) (2010 05 31 OL L Nr. 133)

2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (2008 12 31 ES OL L Nr 353 su pakeitimais)

2015 m. gegužės 28 d., ketvirtadienis Komisijos reglamentas (ES) Nr. 2015/830, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų.

2011 m. vasario 2 d. sveikatos ministro įsakymas dėl kenksmingų sveikatai veiksmų darbo aplinkoje tyrimų bei matavimų (2011m. Lenkijos oficialusis leidinys, Nr. 33, poz. 166)

2010 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 2015/830, iš dalies keičiančio Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), klaidų ištaisymas (2015 05 29 OL L 132).

2005 m. gruodžio 21 d. ūkio ministro įsakymas dėl pagrindinių reikalavimų, taikomų individualioms apsaugos priemonėms (2005 m. Lenkijos oficialusis leidinys, Nr. 259, poz. 2173)

1996 m. gegužės 30 d. sveikatos ir socialinės apsaugos ministro įsakymas dėl darbuotojų sveikatos tikrinimų atlikimo, sveikatos priežiūros profilaktikos apimtys ir ir gydytojų išvadų, išduodamų Darbo kodekse numatytiems tikslams (1996 m. Lenkijos oficialusis leidinys, Nr. 69, poz. 332; 1997 m. Nr. 60, poz.375; 1998 m. Nr. 159, poz.1057; 2001 m. Nr. 37, poz. 451; Nr. 128, poz. 1405)

1997 m. rugsėjo 26 d. darbo ir socialinės politikos ministro įsakymas dėl bendrųjų darbo saugos ir higienos taisyklių reikalavimų (vientisas tekstas 2003 m. Lenkijos oficialiajame leidinyje Nr. 169, poz. 1650; 2007 m. Nr. 49, poz. 330; 2008 m. Nr. 108, poz. 690)

2004 m. gruodžio 30 d. sveikatos ministro įsakymas dėl darbo saugos ir higienos, susijusios su cheminiais faktoriais darbo vietoje (2005 m. Lenkijos oficialusis leidinys, Nr. 11, poz. 86; 2008 m. Lenkijos oficialusis leidinys, Nr. 203, poz. 1275)

1991 m. rugpjūčio 24 d. Priešgaisrinės saugos įstatymas (vientisas tekstas 2009 m. Lenkijos oficialiajame leidinyje Nr 178, poz. 1380; 2010 m. Nr. 57, poz. 353; 2012 m. poz. 908.)

Europos sutartis dėl pavojingų krovinių tarptautinio gabenimo keliais, sudaryta Ženevoje 1957 m. rugsėjo 30 d. su reikiamaipaskelbtais pakeitimais, galiojančiais nuo jų įsigaliojimo Lenkijos Respublikoje datos.

2011 m. rugpjūčio 19 d. Pavojingų krovinių gabenimo įstatymas (2011 m. Lenkijos oficialusis leidinys, Nr. 227, poz. 1367).



## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Parengtas pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 su vėlesniais pakeitimais

**Coralia VDL 32, 46, 68, 100**

Parengimo data: 2005 12 22

Atnaujinta: 2017 03 06

Versija: 5.0/PL

Puslapis 9 iš 9

### 15.2. Cheminės saugos vertinimas

Mišinio cheminės saugos vertinti nereikia.

#### SEKCJA 16. KITA INFORMACIJA

##### Atnaujinant atlikti pakeitimai:

Pakeisti punktai: 1, 2, 3, 6, 8, 11, 15, 16.

##### Saugos duomenų lape vartojamų santrumpų ir akronimų paaiškinimas

NDS (DLK)	Didžiausia leistina koncentracija
NDSch (DLMK)	Didžiausia leistina momentinė koncentracija
NDSP (DLRK)	Didžiausia leistina ribinė koncentracija
vPvB	(Medžiaga) Labai patvari ir turinti labai didelį bioakumuliacijos potencialą
PBT	(Medžiaga) Patvari, turinti bioakumuliacijos potencialą ir toksiška
PNEC	Numatoma koncentracija, nesukelianti pasekmių
DN(M)EL	Pakitimų nesukeliantis lygis
LD <sub>50</sub>	Dozė, nuo kurios žūva 50 proc. tiriamų gyvūnų
LC <sub>50</sub>	Koncentracija, nuo kurios žūva 50 proc. tiriamų gyvūnų
EC <sub>x</sub>	Koncentracija, kuriai esant būtų X proc. slopinamas augimas ar augimo greitis
LOEC	Mažiausia koncentracija, sukianti pastebimą poveikį
NOEL	Didžiausia medžiagos koncentracija, kuriai esant nepastebima poveikių
RID	Pavojingų krovinių tarptautinio gabenimo geležinkeliais reglamentas
ADR	Europos sutartis dėl pavojingų krovinių tarptautinio gabenimo keliais
IMDG	Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas
IATA	Tarptautinė oro transporto asociacija
UVCB	Nežinomos arba kintamos sudėties medžiagos, sudėtiniai reakcijų produktai arba biologinės medžiagos

##### Literatūra ir duomenų šaltiniai:

Saugos duomenų lapo 2 – 15 skirsniuose nurodyti teisės aktai.

##### Visas H frazių tekstas:

H302 Kenksminga prarijus.

H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją.

H318 Smarkiai pažeidžia akis.

H411 Toksiškai veikia vandens organizmus, sukeldamas ilgalaikes pasekmes.

##### Rekomendacijos dėl darbuotojų mokymų:

Produktą naudojantys darbuotojai turi būti išklause mokymus rizikos sveikatai, higienos reikalavimų, individualių apsaugos priemonių naudojimo, veiksmų siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, gelbėjimo procedūrų ir t.t. srityse.

Saugos duomenų lapas nėra produkto kokybės liudijimas. Saugos duomenų lape pateiktus duomenis reikia laikyti tik saugaus elgesio gabenant, platinant, naudojant ir laikant pagalba. Su šiuo produktu dirbantys asmenys turi būti informuoti apie pavojus ir rekomenduojamas atsargumo priemones. Saugos duomenų lape pateikta informacija yra susijusi tik su nurodytu produktu ir numatytomis jo paskirtimis. Ji gali būti neaktuali arba nepakankama, kai ši medžiaga naudojama drauge su kitomis medžiagomis arba pagal kitokias paskirtis nei nurodyta saugos duomenų lape.

Produkto naudotojas privalo laikytis visų galiojančių standartų ir taisyklių; be to, jam tenka atsakomybė už netinkamą saugos duomenų lape pateiktos informacijos panaudojimą arba produkto panaudojimą ne pagal paskirtį. Naudojant ypatingoms paskirtims reikia atlikti poveikio vertinimą ir parengti reikiamas tvarkymo taisykles, mokymo programas, užtikrinančias darbo saugą.